



雙城華人基督教會

Twin City Chinese Christian Church

1752 Terrace Drive, Roseville MN 55113

651-644-9321, www.tcccc.org

彰顯神的榮耀 體驗主的大愛 帶給世人希望

Manifest God's Glory, Experience His Love, Bring Hope to All

June 14, 2020

Praise, Thanksgivings & Prayer Requests

1. **Pray** for our national and state leaders during this time.
2. **Pray** for Fred Li as he begins his ministry at T4C.
3. **Pray** for God's justice and peace to prevail in the Twin Cities.
4. **Praise** for the ability to still worship together.

讚美感恩代禱事項

1. 為在這段時間我們國家和各州的領導人祈禱。
2. 李法來傳道已開始在 T4C 的服事，請在禱告中記念。
3. 祈求上帝的正義與和平在明尼阿波利斯彰顯。
4. 讚美主使我們仍能一起敬拜。

Announcements

1. **2020 Church-wide theme:** "Full-Time Christians: Living Out Your Faith Every Day." Second quarter memory verse: Mark 8:34-36.
2. **T4C continues to remain fully online at this time.** Please refer to Governor Walz's orders and the Covid-19 Team's guidelines as you consider meeting in small groups. To contact the Covid-19 Team, email covid19@tcccc.org.
3. **The Pastoral staff and Elders are eager to serve you.** Please contact any of us with needs, concerns, or praises. See the end of the bulletin for their emails.
4. **Tithes and Offerings:** Please mail to the address at the top of the bulletin or set up monthly or bimonthly direct deposits by filling out the form at tcccc.org.
5. **Registration is now open for online VBS!** For families of children age 4 – grade 6, July 20-24. Register online at tcccc.org.
6. Our missionary couple, Lizzy and Cheryl Alexandr, will be returning to Taiwan June 15. Please uphold their trip and future ministry in your prayers.

報告事項

1. **2020 年全教會主題:** “全職基督徒”; 第二季度背誦經文馬可福音 8:34-36。
2. **T4C 目前仍保持在網上聚會。** 您在考慮小組聚會時請參考 Walz 州長的命令和教會新冠病毒防疫小組的準則。T4C 新冠病毒防疫小組電子郵件箱: covid19@tcccc.org。
3. **教牧、長老們渴望服侍弟兄姐妹。** 有任何需要、顧慮和感恩事項請聯繫我們中的任何一位。請參見周報末頁的各電子郵件箱。
4. **十一奉獻或奉獻:** 請郵寄到此週報頁首上的地址，或請從教會網站 www.tcccc.org 下載並填好表格以設置月度或每月兩次的銀行直接轉賬奉獻。
5. **網上兒童暑期聖經班報名已開始!** 4 歲-6 年級學生，7 月 20-24 日。請在 tcccc.org 註冊。
6. 我們的宣教士夫婦 Lizzy 和 Cheryl Alexandr (安文龍、淑靜) 於 6 月 15 日返回台灣事奉。請為他們的行程和將來的事工祈禱。

粵-1 夏季成人主日學:

專題 1 - 書卷班-哀歌. 盟約. 苦難 [耶利米哀歌] (老師: 陳倩姪姊妹);
 專題 2 - 明白真道 (老師: 李志恒傳道);

6/7/2020		網上崇拜 Virtual Worship Service	
奉獻 Regular Offering		上週 Last Week	年初至今 YTD
常規奉獻 Regular Offering	現金 Cash	\$24,961.00	\$283,848.71
	股票 Stock	-	
建築基金 Building Fund	現金 Cash	\$890.00	\$13,865.00
	股票 Stock	-	
感恩奉獻 Thanksgiving		\$120.00	\$5,980.00
共計 Total		\$25,971.00	\$303,693.71
預算 Budget		\$19,104.90	\$439,412.79
實支 Actual Expenses		\$6,058.40	\$299,086.73
貸款支付 Mortgage & Interest Payment		\$16,868 (monthly)	\$784,404.42 (Mortgage Balance)

國語主日崇拜

上午 11:00-12:10

宣召/禱告

詩歌

奉獻禱告/報告

主題經文:

信息: 帖撒羅尼迦前書 2:13-16

效法傳福音的榜樣

李法來傳道

祝禱

李法來傳道

司會	姚臣泰	長老	直播	胡子云	弟兄
司琴	林春香	姊妹	音響	周德世	弟兄
領詩	周沛霖	姊妹		劉我心	弟兄

上主日信息摘要: 討神喜悅的教會【帖前 2:1-12】使徒保羅一生的服事的目的，是要討神的喜悅。這段經文是保羅的個人見證，他也要教會效法他。保羅自己的見證教導我們，一個討神喜悅的教會有下列幾個特徵：1. 討神喜悅的教會要有討神喜悅的傳道人、領袖和同工。2. 是有盼望的，他們盼望主會再來，等候主親自從天降臨；3. 所傳的福音帶著能力的，能改變人的生命，會讓傳福音的人不懼怕；4. 牧養的動機討神喜悅，不是出於錯誤、沒有污穢、也不用詭詐的計謀，忠心的傳講神的話，定意只討神的喜悅，不是為了自己的利益，不討人的喜悅，也不求從人來的榮耀。5. 牧養的方式討神喜悅，對待弟兄姊妹像自己的兒女，像母親乳養兒女，指引帶領像父親對自己的子女。6. 牧養的目的，是要使人在世上行事為人對得起神，裝備聖徒得以豐豐富富的進神的國，同享神在基督裡預備的榮耀！您願意受裝備成為討神喜悅的領袖同工嗎？

English Service Online (9:30-10:40am)

To receive weekly emails with links to the online English service, send an email to

t4c-english+subscribe@googlegroups.com.

粵語主日崇拜

上午 9:30-10:40

宣召/禱告

詩歌

這是天父世界

堅固保障

洗淨我罪

主題經文

但以理書 12:5-13

信息

永遠的福分

李志恒傳道

祝禱

李志恒傳道

司會	歐陽萬廷	弟兄	網上支援	黃耀波	弟兄
司琴	蘇東櫻	姊妹	領詩	陳倩姮	姊妹

上主日<神掌權之下>第十二講摘要:

但以理書 11:36-12:4 教導我們在困境時務要務要使人歸義，透過眾人的復興彰顯神的榮耀。這個啟示預表在安提阿哥四世的政權之後的末世中，敵基督狂傲專政，自稱為至高神，又有大災難，但他的政權會被取代，主耶穌基督再次降臨，以榮耀統治全地，死人必復活受審判，因信稱義者必得永生，未信者必受永刑。這樣看來，我們要做智慧人，在最困難的環境之下仍然幫助他人認識耶穌，建立主耶穌的門徒。

本季背誦經文:

於是叫眾人和門徒來，對他們說：若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。因為，凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡為我和福音喪掉生命的，必救了生命。人就是賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？ (馬可福音 8:34-36)

教牧 Pastoral Staff

粵語部李志恆傳道 Cantonese Minister Ivan Lee

ivan.lee@tcccc.org

英語部甄子佳牧師 English Pastor Mike Gin

mike.gin@tcccc.org

國語部馬天嵐牧師 Mandarin Pastor Stephen Mma

spspmma@msn.com

國語部李法來傳道 Mandarin Minister Fred Li

fred.li@tcccc.org

青少年部傳道 Youth Minister Tim Haas

tim.haas@tcccc.org

兒童部主任 Children's Ministry Director Jody Tellers

jody.tellers@tcccc.org

長老 Elders

伍宇衛長老 Elder Samuel Ng

elder.sam.ng@tcccc.org

吳毓凱長老 Elder Lewis Ng

elder.lewis.ng@tcccc.org

王梯青長老 Elder Tike-Ching Wong

elder.tike.wong@tcccc.org

雷凱恩長老 Elder Ivan Lui

elder.ivan.lui@tcccc.org

姚臣泰長老 Elder Tai Yeow

elder.tai.yeow@tcccc.org